

KETRON

I



AVVISO IMPORTANTE PER I POSSESSORI DI AUDYA 76 TASTI

Questo aggiornamento può essere installato solo se la tastiera è provvista dei suoni di ultima generazione ed è aggiornata alla versione 4.1B o superiore

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

ATTENZIONE: PER I POSSESSORI DI AUDYA 76 TASTI

- Per controllare che Audya disponga dei suoni di ultima generazione selezionare la famiglia factory "PIANO" premendo il relativo tasto. Se in corrispondenza di F1 viene visualizzato il suono "CONCERT GRAND", nella tastiera sono già installati i suoni di ultima generazione. In caso contrario prima di installare questo upgrade è necessario caricare il Sound Upgrade precedente.
- Per conoscere il sistema operativo installato in Audya spegnere e riaccendere lo strumento: la versione del software viene visualizzata sul display in basso a destra durante la fase di inizializzazione.

ATTENZIONE:

Il presente upgrade imposta in automatico il caricamento di INS e USER LIVE GUITARS. Eventuali autoload già preimpostati dall'utente verranno disattivati. L'utente può ripristinare i propri autoload seguendo le indicazioni riportate in coda al presente documento nella sezione Informazioni Supplementari.

ATTENZIONE:

L'installazione completa del presente update richiede 2 ore e 20 minuti circa.

Dopo aver fatto l'aggiornamento e per tutte le altre macchine che non necessitano di ulteriori aggiornamenti, procedere come segue:

AZIONI PRELIMINARI

- Eliminare eventuali file .PCM dalla root (C:) dello strumento come di seguito riportato:

- 1- Premere il tasto DISK (Fig. 1)
- 2- Premere il tasto DISK MENU (User 5/10)
- 3- Selezionare, tramite DATA/VALUE e il tasto ENTER eventuali files .PCM.



Fig. 1

- 4- Premere DELETE (F2).
- 5- Confermare l'operazione tramite il tasto EXECUTE (User 5/10).

- Per ottenere il corretto funzionamento di alcuni style abilitare le USER LIVE GUITARS come di seguito riportato:

1. Premere il tasto DISK (Fig. 1).
2. Posizionarsi sulla cartella C:\USER LIVE GUITARS e premere il tasto ENTER (Fig. 2).
3. Premere F10 ed abilitare le USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Fig. 3).
4. Premere il tasto SAVE seguito da F6 (CUSTOM STARTUP).

INSTALLAZIONE

PER I POSSESSORI DI AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 E AUDYA8 CON SOFTWARE 4.1B O 4.2A

1. Eliminare eventuali file .MEM presenti nella root (C:) dello strumento come di seguito riportato:
 - a. Premere il tasto DISK (Fig. 1)
 - b. Premere il tasto DISK MENU (USER 5/10)
 - c. Selezionare, tramite DATA/VALUE e il tasto ENTER, eventuali files .MEM.
 - d. Premere DELETE (F2).
 - e. Confermare l'operazione tramite il tasto EXECUTE (USER 5/10).
2. Inserire la Pen Drive nell'ingresso USB più esterno a sinistra (Fig. 4)

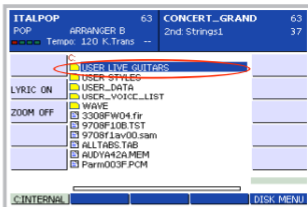


Fig. 2



Fig. 3

3. Nella Pen Drive sono presenti 4 cartelle con i nomi degli strumenti della serie Audya (Fig. 5). All'interno di ciascuna cartella trovate il Sistema Operativo (file .mem) che deve essere copiato nella root (C:) dell'hard disk dello strumento come segue:
- Premere il tasto DISK
 - Premere il tasto USER 2/7 (D:REMOV)
 - Selezionare il folder con il nome corrispondente al nome del vostro strumento.
 - Premere il tasto ENTER.
 - Premere il tasto DISK MENU (USER 5/10)
 - Selezionare, tramite DATA/VALUE ed il tasto ENTER il file .MEM presente nella directory
 - Premere il tasto COPY (F1)
 - Selezionare C: LOCAL DISK e premere il tasto ENTER.
 - Avviare la copia premendo il tasto EXECUTE (USER 5/10).

4. A copia avvenuta, riavviare la macchina tenendo premuti i tasti F10 + UNPLUGGED per circa due secondi.

L'installazione del sistema operativo è automatica e richiede circa 4 minuti.

5. Per proseguire l'installazione dell'upgrade seguire tutte le indicazioni riportate nel paragrafo seguente.

PER I POSSESSORI DI AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 E AUDYA8 CON SOFTWARE 4.2B INSTALLATO

- Inserire la Pen Drive nell'ingresso USB più esterno a sinistra (Fig. 4)
- Premere il tasto DISK
- Premere il tasto USER 2/7 (D:REMOV)
- Selezionare il file OOKTNinstall-Style00 (Fig. 5)
- Premere il tasto ENTER.

La tastiera installerà tutti i files necessari e provvederà automaticamente alle necessarie fasi di Reset ed inizializzazione. Alla comparsa del messaggio "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" premere il tasto ENTER. Lo strumento si riavvierà completando, in questo modo, l'installazione.

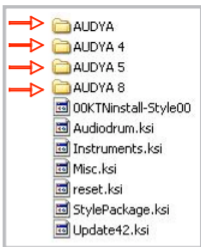


Fig. 5



Fig. 4

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

INS Autoload

- **Come togliere o aggiungere INS a quelli impostati in automatico dall'aggiornamento:**
 1. Entrare nel menù RAM SOUND premendo il tasto RAM INS.
 2. Premere il tasto EDIT.
 3. Selezionare i suoni che si desiderano caricare in automatico
 4. Premere il tasto SAVE SELECT (F7) ed assegnare un nome.
 5. Premere il tasto USER 5/10 (SAVE) per salvare.
 6. Settare il file .rbk in autoload selezionando A.LOAD ON (F8).
- **Come eliminare l'autoload degli INS all'avvio della macchina:**
 1. Entrare nel menù RAM SOUND premendo il tasto RAM INS.
 2. Premere il tasto EDIT.
 3. Settare, tramite il tasto F8, la funzione A.LOAD su OFF.

N.B. Eliminando il caricamento automatico degli INS all'avvio della macchina alcuni Styles risulteranno incompleti su certe sezioni.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **Come eliminare l'autoload delle USER LIVE GUITARS:**
 1. Premere DISK.
 2. Posizionarsi sulla cartella C:\USER LIVE GUITARS e premere il tasto ENTER.
 3. Premere F10 per disabilitare le User Live Guitars. (DISABLED)

N.B. Disabilitando le USER LIVE GUITARS alcuni styles risulteranno incompleti nella sezione Live Guitar.

- **Come sostituire le USER LIVE GUITARS da caricare all'avvio della macchina:**
Se si ha già un file GBK basta impostare quest'ultimo in Autoload, altrimenti bisognerà crearne

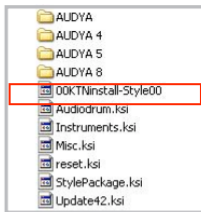


Fig. 5

uno ed impostarlo in Autoload utilizzando la procedura di seguito riportata:

1. Premere il tasto DISK.
2. Posizionarsi sulla cartella C:\USER LIVE GUITARS e premere il tasto ENTER.
3. Premere il tasto F6 CLEAR ALL
4. Disabilitare il caricamento automatico premendo il tasto F9 (A.LOAD OFF).
5. Selezionare con il tasto ENTER i files Guitar desiderati.
6. Premere il tasto F8 per assegnare un nome.
7. Salvare premendo il tasto USER 5/10 (SAVE).
8. Posizionarsi sul file salvato e premere il tasto F9 "A.LOAD ON" per il caricamento automatico.

E' anche possibile avere le User Live Guitars abilitate senza impostare il caricamento all'avvio. Per fare questo impostare il valore A.LOAD su OFF e il parametro GTR (F10) su ENABLED.

N.B. Se le User Live Guitars sono abilitate ma non sono state caricate le chitarre necessarie allo style, queste verranno caricate automaticamente quando lo style è selezionato, richiedendo quindi un tempo maggiore per il caricamento dello style.

CONTENUTO DEL NUOVO STYLES & SOUND UPGRADE

Nuovi DRUM SETS

Nuovi Drumset Acustici ed Elettronici ottimizzati nelle sonorità e con un miglior equilibrio. Migliorata la risposta sui Midi Files e sugli styles tradizionali che utilizzano i Midi Drum Sets.

47 Nuovi STYLES

Una formidabile libreria di 47 nuovi Styles che porta l'Arranger dell'Audya ai suoi migliori standard qualitativi. I nuovi files Audio Drum abbracciano le cadenze ritmiche più richieste per la musica internazionale ed evergreen, da Ballad a Swing, da Party a Latin. Una ricca dotazione di styles è prevista anche per il tipico repertorio Dance Floor e Ballroom, con morbide sonorità Fox, Slow, Beguine e con i classici Styles da ballo liscio all'italiana e sono:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BASIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

- GIPSY_MOOD
- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA_1
- ITALCUMBIA_2
- PORTUGUESE_MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

- ORGAN_BEBOP
- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC_SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING_TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN_BEGUINE
- FUSION_SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA_REMIX

FOLK

- BAJON

- PASODOBLE

- MILONGA
- RUMBA_TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW_WALZER
- CLASSIC_BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH_WALZ
- MODERATO_BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

I nuovi Styles sono facilmente identificabili. Infatti si trovano in testa alle prime pagine delle varie sezioni dei Factory Styles e sono contraddistinti dal nuovo simbolo ●, un bollino blu che precede il nome.

Nuove USER LIVE GUITARS

Nuove USER LIVE GUITARS che l'utente può caricare in RAM per poterle usare in tutti gli styles. Sono collocate nella cartella USER LIVE GUITARS e sono:

BEGUINE, WALZER, POLCA, MAZURCA.

L'upgrade installa anche 5 nuove LIVE GUITARS nella libreria interna e sono:

FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3

32 Styles della libreria XD

32 Styles della migliore tradizione Ketron XD Serie, opportunamente riadattati e ottimizzati per la serie Audya. Gli Styles sono collocati nella sezione UNPLUGGED degli USER STYLE e sono:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

Nuovi SUONI (INS)

Nuovi Instruments che l'utente può caricare in RAM e utilizzare da soli o all'interno di un Program o di uno Style. I nuovi INS sono collocati nella sezione RAM SOUND e sono:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO_BYMARCO	OLD_MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT_MUSETTE
ITALSTRAT	TANGO_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON



IMPORTANT NOTICE FOR OWNERS OF AUDYA KEYBOARDS WITH 76 KEYS

This update can only be installed if the keyboard is equipped with the last generation instruments and if it is updated to version 4.1B or higher

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

IMPORTANT: FOR OWNERS OF AUDYA KEYBOARDS WITH 76 KEYS

- To make sure that Audya has the last generation instruments available, select the factory family "PIANO" by pressing the relevant key. If next to F1 the text "CONCERT GRAND" is displayed, the last generation sounds are already installed in the keyboard. Otherwise, before installing this upgrade, you need to load the previous Sound Upgrade.
- Switch your Audya off and on to check which version of the operating system is installed: the software version is shown in the right lower area of the display during the initialization phase.

IMPORTANT:

This upgrade automatically sets the loading of the INS and the USER LIVE GUITARS. Any auto-loads previously set by the user will be disabled.. The user can restore his own auto-loads following the indications shown at the end of this document, in section "Additional Information".

IMPORTANT:

Complete installation of this update requires about 2 hours and 20 minutes.

After having completed the previous up-dating and on all those keyboards, where no additional up-dating is required, proceed as follows:

PRELIMINARY ACTIONS

- Remove any .PCM files from the (C:) root of the instrument as shown in the following:

- 1- Press the DISK button (fig.1).
- 2- Press the DISK MENU button (User 5/10).
- 3- Use the DATA/VALUE-wheel and the ENTER key to select any .PCM files.
- 4- Press DELETE (F2).



Fig. 1

5- Confirm the operation by pressing the EXECUTE button (User 5/10).

- For correct functioning of some of the styles, enable the USER LIVE GUITARS as shown in the following:

- Press the DISK button (fig.1).
- Go to the C:\USER LIVE GUITARS directory and press the ENTER button (Fig. 2).
- Press F10 and enable the USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Fig. 3).
- Press the SAVE button and then button F6 (CUSTOM STARTUP).

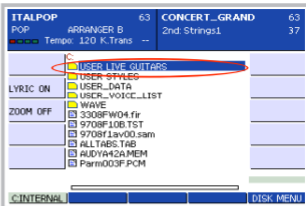


Fig. 2

INSTALLATION

FOR OWNERS OF AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 E AUDYA8 WITH 4.1B OR 4.2A SOFTWARE

- Remove any .MEM files from the (C:) root of the instrument as shown in the following:
 - Press the DISK button (fig.1).
 - Press the DISK MENU button (User 5/10).
 - Use the DATA/VALUE-wheel and the ENTER key to select any .MEM files.
 - Press DELETE (F2).
 - Confirm the operation by pressing the EXECUTE button (User 5/10).
- Insert the pen drive into the most external USB socket on the left side (fig.4).
- On the pen drive you will find 4 directories with the names of different Audya models (fig. 5).



Fig. 3

In the inside of each directory you will find the Operating System (.mem file) to be copied as follows into the (C:) root of the instrument's hard disk:

- a. Press the DISK button
 - b. Press the USER 2/7 (D:REMOV) button.
 - c. Select the folder with the name corresponding to your keyboard.
 - d. Press the ENTER button.
 - e. Press the DISK MENU button (User 5/10).
 - f. Use the DATA/VALUE-wheel and the ENTER key to select the .MEM file located in the directory.
 - g. Press the COPY (F1) button.
 - h. Select C: LOCAL DISK and press the ENTER button.
 - i. Start the copy by pressing the EXECUTE button (User 5/10).
4. Once the copy is completed, restart the keyboard keeping the F10 + UNPLUGGED buttons pressed down for about two seconds. The operating system will be automatically installed within about 4 minutes.
5. To proceed with the installation of the upgrade follow all the instructions contained in the next section.

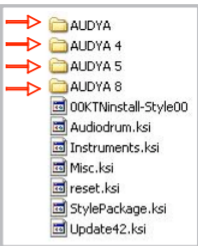


Fig. 5

FOR OWNERS OF AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 AND AUDYA8 WITH 4.2B SOFTWARE ALREADY INSTALLED

- Insert the pen drive into the most external USB socket on the left side (fig.4).
- Press the DISK button
- Press the USER 2/7 (D:REMOV) button.
- Select the OOKTInstall-Style00 file (Fig. 5)
- Press the ENTER button.

The keyboard installs all the files required and automatically carries out the necessary reset and initialisation steps. When the message "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" appears, press the ENTER button. The keyboard restarts and completes the installation procedure.



Fig. 4

ADDITIONAL INFORMATION

INS Autoload

- **How to remove or add INS to those automatically set by the update:**

1. Open the RAM SOUND menu and press the RAM INS button.
2. Press the EDIT button.
3. Select the sounds to be automatically loaded.
4. Press the SAVE SELECT (F7) key and assign a name.
5. Press the USER 5/10 (Enter) button to save.
6. Set the .rbk file to auto-loading by selecting A.LOAD ON (F8).

- **How to disable INS auto-loading when switching the keyboard on:**

1. Open the RAM SOUND menu and press the RAM INS button.
2. Press the EDIT button.
3. Use the F8 button to set the A.LOAD function to OFF.

N.B. Removing the automatic loading of the INS when the keyboard is started causes a few Styles to be incomplete in certain sections.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **How to disable USER LIVE GUITARS auto-loading:**

1. Premere DISK.
2. Go to the C:\USER LIVE GUITARS directory and press the ENTER button.
3. Press F10 to disable the User Live Guitars. (DISABLED)

N.B. Disabling the USER LIVE GUITARS causes a few styles to be incomplete in the Live Guitar section.

- **How to replace the USER LIVE GUITARS to be loaded when the keyboard is started:**

If you already have a GBK file, simply set the latter to Autoload; otherwise you need to create one

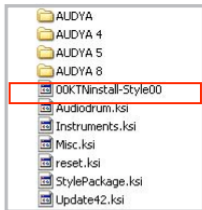


Fig. 5

and set it to Autoload using the following procedure:

1. Press the DISK button.
2. Go to the C:\USER LIVE GUITARS directory and press the ENTER button.
3. Press the F6 CLEAR ALL key.
4. Press the F9 (A.LOAD OFF) key to disable the automatic loading.
5. Use the ENTER key to select the desired Guitar files.
6. Press the F8 key and assign a name.
7. Press the USER 5/10 (SAVE) button to save.
8. Go to the saved file and press the F9 "A.LOAD ON" button for automatic loading.

The User Live Guitars can also be enabled without setting the autoload on start. For doing so, set the A.LOAD value to OFF and the GTR (F10) parameter to ENABLED.

N.B. If the User Live Guitars are enabled but the guitars required by the style have not been loaded, the latter will be automatically loaded when the style is selected, thus requiring a longer time to load the style.

CONTENTS OF THE NEW STYLES & SOUND UPGRADE

New DRUM SETS

New acoustic and electronic Drumsets, optimized in their sound and with a better balance. Improved response on the Midi Files and on the traditional styles using Midi Drum Sets.

47 new STYLES

A gorgeous library of 47 new Styles that further enhances the absolute quality level of the Audya Arranger. The new Audio Drum files include the most requested rhythms of international and evergreen music, from Ballad to Swing, from Party to Latin. A rich outfit of Styles is also foreseen for the typical Dance Floor and Ballroom repertoire, with the soft sounds of Fox, Slow, Beguine and the classic Italian dance Styles:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BASIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

•GIPSY_MOOD

- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA_1
- ITALCUMBIA_2
- PORTUGUESE_MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

•ORGAN_BEBOP

- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC_SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING_TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN_BEGUINE
- FUSION_SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA_REMIX

FOLK

- BAJON

•PASODOBLE

- MILONGA
- RUMBA_TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW_WALZER
- CLASSIC_BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH_WALZ
- MODERATO_BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

The new Styles are easy to be identified. They are listed in top of the first pages of the different Factory Styles sections and are marked with the new ●, symbol, a blue point before the name.

New USER LIVE GUITARS

These new USER LIVE GUITARS can be loaded by the user into the RAM and can be included in any styles. They are stored in the USER LIVE GUITARS folder and are:

BEGUINE, WALZER, POLCA, MAZURCA.

The upgrade also installs the following 5 new LIVE GUITARS in the internal library:

FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3

32 Styles of the XD library

32 styles of the best tradition of Ketron XD Series, suitably readapted and optimized for the Audya series. The new styles are stored in the UNPLUGGED section of the USER STYLES and are in detail:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

New INSTRUMENTS (INS)

The user can load these new instruments into the RAM and use them alone or within a Program or a Style. The new INS are collocated in the RAM SOUND section and are:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO_BYMARCO	OLD_MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT_MUSETTE
ITALSTRAT	TANGO_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON

D



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE BESITZER EINES AUDYA MIT 76 TASTEN

Das vorliegende Update kann nur dann installiert werden, wenn das Keyboard bereits über die Sounds der letzten Generation verfügt (d.h. das Soundupgrade per USB-Stick für AUDYA muß installiert sein - seit 2010 erhältlich) und über ein Betriebssystem 4.1B oder höher verfügt

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

HINWEIS FÜR DIE BESITZER EINER AUDYA MIT 76 TASTEN

- Um sich zu vergewissern, dass die Audya über die Sounds der letzten Generation verfügt, wählen Sie die Factory Familie "PIANO" durch Betätigen der entsprechenden Taste an. Erscheint nun neben F1 die Angabe "CONCERT_GRAND", so bedeutet dies, dass die Sounds der letzten Generation bereits installiert sind. Andernfalls muss die vorhergehende Sound Upgrade installiert werden, bevor Sie das vorliegende Update durchführen.
- Um nachzusehen, welches Betriebssystem auf Ihrer Audya installiert ist, schalten Sie das Instrument kurz aus und gleich darauf wieder an: Das verwendete Betriebssystem erscheint unten rechts auf dem Display während der Initialisierungsphase.

ACHTUNG:

Mit vorliegendem Upgrade wird das Hochladen von INS und USER LIVE GUITARS automatisch vorgenommen. Eventuelle bereits vom Benutzer eingestellte Autoloads werden deaktiviert. Der Benutzer kann seine eigenen Autoloads wieder einstellen, indem er die Anweisungen am Ende des vorliegenden Dokuments, im Bereich Zusatzinformationen, befolgt

ACHTUNG:

Die vollständige Installation des vorliegenden Update beansprucht etwa 2 Stunden und 20 Minuten.

Nach Durchführung der Aktualisierung und auf allen anderen Instrumenten, bei denen keine Aktualisierungen notwendig sind, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

VORBEREITUNG

- Eventuelle .PCM Dateien aus dem (C:) ROOT des Keyboards entfernen; gehen hierzu folgendermaßen vor:

- 1- Drücken Sie die Taste DISK (Abb. 1)
- 2- Drücken Sie die Taste DISK MENU (User 5/10)
- 3- Wählen Sie mit dem DATA/VALUE-Wheel und der ENTER Taste eventuelle .PCM Dateien.



Fig. 1

- 4- Betätigen Sie die Taste DELETE (F2).
- 5- Bestätigen Sie den Vorgang durch Betätigen der Taste EXECUTE (User 5/10).

- Damit einige Styles richtig funktionieren können, müssen die USER LIVE GUITARS auf folgende Weise freigegeben werden:

1. Drücken Sie die Taste DISK (Abb. 1)
2. Gehen Sie auf das Verzeichnis C:USER LIVE GUITARS und betätigen Sie die Taste ENTER (Abb. 2).
3. Betätigen Sie F10 zur Freigabe der USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Abb. 3).
4. Betätigen Sie zuerst die Taste SAVE und dann F6 (CUSTOM STARTUP).

INSTALLIERUNG

FÜR DIE BESITZER VON AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 UND AUDYA8 MIT SOFTWARE 4.1B ODER 4.2A

1. Entfernen Sie eventuelle .MEM Dateien aus dem Root (C:) des Instruments und gehen hierzu folgendermaßen vor:
 - a. Drücken Sie die Taste DISK (Abb. 1)
 - b. Drücken Sie die Taste DISK MENU (User 5/10)
 - c. Wählen Sie mit dem DATA/VALUE-Wheel und der ENTER Taste eventuelle .MEM Dateien an.
 - d. Betätigen Sie die Taste DELETE (F2).
 - e. Bestätigen Sie den Vorgang durch Betätigen der Taste EXECUTE (User 5/10).
2. Stecken Sie den Pen Drive in den ganz außen links liegenden USB Eingang (Abb. 4)

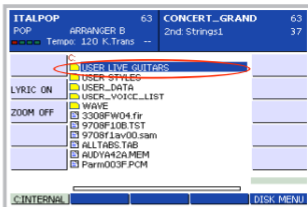


Fig. 2



Fig. 3

3. Auf dem Pen Drive befinden sich 4 Verzeichnisse mit den Namen verschiedener Modelle der Serie Audya (Abb. 5). In den einzelnen Verzeichnissen befindet sich das Betriebssystem (.mem Datei), das folgendermaßen in das Root (C:) des Instruments zu kopieren ist:
 - a. Drücken Sie die DISK Taste.
 - b. Drücken Sie die Taste USER 2/7 (D:REMOV)
 - c. Wählen Sie das Verzeichnis an, dessen Namen Ihrem Keyboard entspricht.
 - d. Drücken Sie die ENTER Taste.
 - e. Drücken Sie die Taste DISK MENU (User 5/10)
 - f. Wählen Sie mit dem DATA/VALUE-Wheel und der ENTER Taste die im Verzeichnis vorhandene .MEM Datei.
 - g. Drücken Sie die COPY (F1) Taste.
 - h. Markieren Sie C: LOCAL DISK und betätigen die Taste ENTER.
 - i. Starten Sie den Kopiervorgang durch Betätigen der Taste EXECUTE (User 5/10).

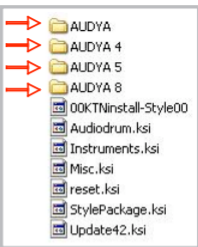


Fig. 5

4. Nach Abschluss des Kopiervorgangs starten Sie das Keyboard erneut, indem Sie die Tasten F10 + UNPLUGGED etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten. Das Betriebssystem wird innerhalb von etwa 4 Minuten automatisch installiert.
5. Zur Fortführung des Upgrade befolgen Sie bitte die Anweisungen im nächsten Absatz.

FÜR DIE BESITZER VON AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 UND AUDZA8 MIT BEREITS INSTALLIERTER SOFTWARE 4.2B

- Stecken Sie den Pen Drive in den ganz außen links liegenden USB Eingang (Abb. 4)
- Drücken Sie die DISK Taste.
- Drücken Sie die Taste USER 2/7 (D:REMOV)
- Markieren Sie die Datei 00KTNinstall-Style00 (Abb. 5)
- Drücken Sie die ENTER Taste.

Die Tastatur installiert alle notwendigen Dateien und führt alle Reset- und Initialisierungsvorgänge automatisch aus. Sobald die Nachricht "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" erscheint, betätigen Sie die Taste ENTER. Das Instrument wird erneut gestartet und vervollständigt die Installation.



Fig. 4

ZUSATZINFORMATIONEN

INS Autoload

- **Hinzufügen oder Wegnehmen von INS zu/von den durch die Aktualisierung automatisch geladenen:**

1. Öffnen Sie das RAM SOUND Menü durch Betätigen der Taste RAM INS.
2. Drücken Sie die EDIT Taste.
3. Wählen Sie die Klänge, die automatisch geladen werden sollen.
4. Betätigen Sie die Taste SAVE SELECT (F7) und weisen einen Namen zu.
5. Drücken Sie die Taste USER 5/10 (SAVE) zum Sichern.
6. Setzen Sie die Datei .rbk auf Autoload indem Sie A.LOAD ON (F8) aktivieren.

- **Und so deaktivieren Sie das INS Autoload beim Anschalten des Instruments:**

1. Öffnen Sie das RAM SOUND Menü durch Betätigen der Taste RAM INS.
2. Drücken Sie die EDIT Taste.
3. Setzen Sie mit der Taste F8 die Funktion A.LOAD auf OFF.

N.B. Wird das automatische Hochladen der INS beim Starten des Keyboards deaktiviert, dann erklingen einige Styles in bestimmten Bereichen nur unvollständig.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **Das Autoload der USER LIVE GUITARS deaktivieren:**

1. DISK betätigen.
2. Gehen Sie auf das Verzeichnis C:\USER LIVE GUITARS und betätigen Sie die Taste ENTER.
3. Betätigen Sie F10, um die User Live Guitars zu deaktivieren. (DISABLED)

N.B. Werden die USER LIVE GUITARS deaktiviert, so erklingen einige Styles im Live Guitar Bereich nur unvollständig.

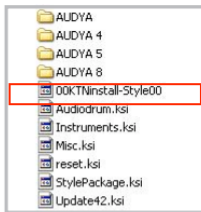


Fig. 5

• **Die beim Starten des Keyboards zu ladenden USER LIVE GUITARS ersetzen:**
Verfügen Sie bereits über eine GBK Datei, dann brauchen Sie lediglich diese für das Autoload zu aktivieren, anderenfalls muss auf folgende Weise eine solche Datei erstellt und für das Autoload aktiviert werden:

1. Drücken Sie die DISK Taste.
2. Gehen Sie auf das Verzeichnis C:\USER LIVE GUITARS und betätigen Sie die Taste ENTER.
3. Drücken Sie die F6 CLEAR ALL Taste.
4. Deaktivieren Sie das automatische Hochladen durch Betätigen der Taste F9 (A.LOAD OFF).
5. Markieren Sie mit der ENTER Taste die gewünschten Guitar-Dateien.
6. Betätigen Sie die Taste F8 und weisen einen Namen zu.
7. Drücken Sie die Taste USER 5/10 (SAVE) zum Sichern.
8. Markieren Sie nun die gesicherte Datei und betätigen die Taste F9 "A.LOAD ON" zum automatischen Hochladen.

Die User Live Guitars können auch freigegeben werden, ohne deren Hochladen beim Starten einzustellen. Setzen Sie hierzu den Wert A.LOAD auf OFF und den Parameter GTR (F10) auf ENABLED.

N.B. Sind die User Live Guitars freigegeben, ohne dass die vom Style benötigten Gitarren geladen wurden, dann müssen diese jedes Mal automatisch geladen werden, sobald der Style angewählt wird, woraus sich eine längere Ladezeit zum Hochladen des Styles ergibt.

INHALT DES NEUEN STYLES & SOUND UPGRADE

Neue DRUM SETS

Neue akustische und elektronische Drumsets mit optimiertem Sound und besserer Ausgeglichenheit. Verbesserte Ansprache seitens der Midi Dateien und der traditionellen Styles, die die Midi Drum Sets verwenden.

47 Neue STYLES

Eine fantastische Library mit 47 neuen Styles, die den Audya Arranger qualitativ weiter optimiert. Die neuen Audio Drum Dateien enthalten die gefragtesten Rhythmen für internationale Musik und Evergreens, von Ballad bis zum Swing, von Party bis zu Latin. Auch für das typische Dance Floor und Ballroom Repertoire ist eine reichhaltige Auswahl von Styles vorgesehen, mit weichen Fox-, Slow- und Beguine-Sounds sowie mit den traditionellen italienischen Tanz-Styles, und zwar:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BASIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

•GIPSY MOOD

- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA_1
- ITALCUMBIA_2
- PORTUGUESE MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

•ORGAN BEBOP

- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC_SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING_TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN BEGUINE
- FUSION SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA REMIX

FOLK

- BAJON

•PASODOBLE

- MILONGA
- RUMBA TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW WALZER
- CLASSIC BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH WALZ
- MODERATO BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

Die neuen Styles sind leicht zu erkennen. Sie werden am Anfang der ersten Seiten der verschiedenen Factory Style Bereiche aufgeführt und sind mit dem neuen Symbol ●, gekennzeichnet, einem blauen Pünktchen vor dem Namen.

Neue USER LIVE GUITARS

Die neuen USER LIVE GUITARS können vom Benutzer im RAM gespeichert werden, und stehen dann für alle Styles zur Verfügung. Sie befinden sich in der Mappe USER LIVE GUITARS, und zwar handelt es sich hierbei um: BEGUINE, WALZER, POLCA, MAZURCA.

Mit dem Upgrade werden auch 5 neue LIVE GUITARS in der internen Library installiert, und zwar: FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3

Die 32 Styles der XD Library

Hierbei handelt es sich um 32 Styles der besten Tradition der Serie Ketron XD, auf geeignete Weise für die Serie Audya angepasst und optimiert. Die Styles befinden sich im Bereich UNPLUGGED der USER STYLES, und es handelt sich um:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

Neue SOUNDS (INS)

Diese neuen Instruments können vom Benutzer in den RAM geladen und entweder allein oder innerhalb eines Programms oder Styles verwendet werden. Die neuen INS befinden sich im Bereich RAM SOUND und sind:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO BYMARCO	OLD MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT MUSETTE
ITALSTRAT	TANGÓ_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON

F



AVIS IMPORTANT POUR LES UTILISATEURS DE L'AUDYA 76 TOUCHES

Cette mise à jour ne pourra être installée que sur des claviers équipés de sons de dernière génération et contenant la version 4.1B ou supérieure

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

ATTENTION: POUR LES UTILISATEURS DE AUDYA 76 TOUCHES

- Pour s'assurer que Audya soit équipé de sons de dernière génération sélectionner la famille factory "PIANO" en enfonçant la touche concernant cette fonction. Si en correspondance de F1 la voice "CONCERT_GRAND" sera affichée dans le clavier les sons de dernière génération sont déjà installés. Dans le cas contraire avant d'installer cet upgrade il faudra charger le Sound Upgrade précédent.
- Pour connaître le système d'exploitation dont Audya est équipé arrêter et remettre en marche l'instrument. La version du logiciel sera affichée à l'écran en bas à droite pendant la phase d'initialisation.

ATTENTION:

Le présent upgrade établit automatiquement le chargement de INS et de USER LIVE GUITARS. D'éventuels autoload déjà préétablis par l'usager seront désactivés. L'utilisateur pourra rétablir ses autoloads en suivant les indications placées en fin de la présente brochure dans la section Renseignements Complémentaires.

ATTENTION:

L'installation complète du présent update a une durée de 2 heures et 20 minutes env.

Après avoir effectué la mise à jour et pour tous les autres appareils qui n'ont pas besoin de mise à jour, effectuer les actions suivantes:

ACTIONS PRÉLIMINAIRES

- Effacer d'éventuels fichiers .PCM de la root (C:) de l'appareil par les opérations décrites ci-dessous:

- 1- Enfoncer la touche DISK (Fig .1)
- 2- Enfoncer la touche DISK MENU (User 5/10)
- 3- Sélectionner par DATA/VALUE et la touche ENTER d'éventuels fichiers .PCM.



Fig. 1

- 4- Enfoncer DELETE (F2).
- 5- Valider l'opérations par la touche EXECUTE (User 5/10).

- Pour obtenir le juste fonctionnement de certains styles habiliter les USER LIVE GUITARS par les opérations décrites ci-dessous:

1. Enfoncer la touche DISK (Fig 1)
2. Se placer sur le répertoire C:\USER LIVE GUITARS et enfoncer la touche ENTER (Fig. 2).
3. Enfoncer F10 et habiliter les USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Fig. 3).
4. Enfoncer la touche SAVE et ensuite F6 (CUSTOM STARTUP).

INSTALLATION

POUR LES UTILISATEURS DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 ET AUDYA8 AVEC LOGICIEL 4.1B OU 4.2A

1. Effacer d'éventuels fichiers .MEM de la root (C:) de l'appareil par les opérations décrites ci-dessous:
 - a. Enfoncer la touche DISK (Fig.1)
 - b. Enfoncer la touche DISK MENU (User 5/10)
 - c. Sélectionner par DATA/VALUE et la touche ENTER d'éventuels fichiers .MEM.
 - d. Enfoncer DELETE (F2).
 - e. Valider l'opérations par la touche EXECUTE (User 5/10).

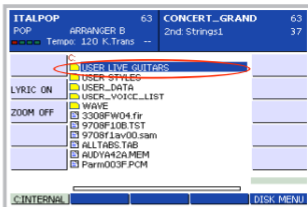


Fig. 2



Fig. 3

2. Introduire la clé mémoire dans l'entrée USB la plus extérieure à gauche (Fig. 4)
3. Dans la clé mémoire il y a 4 répertoires avec les noms des appareils de la série Audya (Fig. 5). Chaque répertoire contient le système d'exploitation (fichier .mem) à copier dans la root (C:) du disque dur de l'appareil par les opérations suivantes:
 - a. Enfoncer la touche DISK
 - b. Enfoncer la touche USER 2/7 (D:REMOV)
 - c. Sélectionner le répertoire concernant votre appareil
 - d. Enfoncer la touche ENTER.
 - e. Enfoncer la touche DISK MENU (User 5/10)
 - f. Sélectionner par DATA/VALUE et la touche ENTER le fichier .MEM présent dans le répertoire.
 - g. Enfoncer la touche COPY (F1)
 - h. Sélectionner C: LOCAL DISK et enfoncer la touche ENTER.
 - i. Lancer la copie par la touche EXECUTE (User 5/10).
4. Après avoir terminé la copie, mettre de nouveau en marche l'appareil par l'appui simultané sur les touches F10 + UNPLUGGED pour deux secondes env. L'installation du système d'exploitation est automatique et a une durée de 4 minutes env.
5. Pour continuer l'installation de l'upgrade suivre toutes les indications contenues dans le paragraphe suivant:

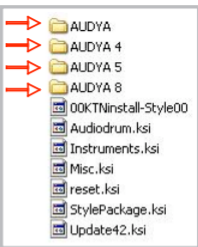


Fig. 5

POUR LES UTILISATEURS DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 ET AUDYA8 AVEC LOGICIEL 4.2B

- Introduire la clé mémoire dans l'entrée USB la plus extérieure à gauche (Fig. 4).
- Enfoncer la touche DISK.
- Enfoncer la touche USER 2/7 (D:REMOV).
- Sélectionner le fichier OOKTninstall-Style00 (Fig. 5).
- Enfoncer la touche ENTER.

Le clavier installera tous les fichiers nécessaires et effectuera automatiquement les phases nécessaires de Reset et d'initialisation. Après l'affichage du message "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" enfoncer la touche ENTER. L'appareil démarrera de nouveau pour achever l'installation.



Fig. 4

RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES

INS Autoload

- **Comment effacer ou ajouter des INS à ceux établis automatiquement par la mise à jour:**

1. Entrer dans le menu RAM SOUND en enfonçant la touche RAM INS.
2. Enfoncer la touche EDIT.
3. Sélectionner les sons qu'on désire charger automatiquement.
4. Enfoncer la touche SAVE SELECT (F7) et donner un nom.
5. Enfoncer la touche USER 5/10 (SAVE) pour sauvegarder.
6. Etablir le fichier.rbk en autoload en sélectionnant A.LOAD ON (F8).

- **Comment éliminer l'autoload des INS au démarrage de l'appareil:**

1. Entrer dans le menu RAM SOUND en enfonçant la touche RAM INS.
2. Enfoncer la touche EDIT.
3. Etablir, à l'aide de la touche F8, la fonction A.LOAD sur OFF.

N.B. En cas d'élimination du chargement automatique des INS au démarrage de l'appareil, certains Styles seront incomplets sur certaines sections.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **Comment éliminer l'autoload des USER LIVE GUITARS:**

1. Enfoncer DISK.
2. Se placer sur le répertoire C:\USER LIVE GUITARS et enfoncer la touche ENTER.
3. Enfoncer F10 pour désactiver les User Live Guitars. (DISABLED)

N.B. En cas de désactivation des USER LIVE GUITARS certains styles seront incomplets dans la section Live Guitar.

- **Comment remplacer les USER LIVE GUITARS à charger au démarrage de l'appareil:**

S'il y a déjà un fichier GKB il ne faut qu'établir ce dernier en Autoload; dans le cas contraire, il

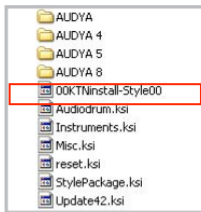


Fig. 5

faudra le créer et l'établir en Autoload en employant la procédure décrite ci-dessous:

1. Enfoncer la touche DISK.
2. Se placer sur le répertoire C:\USER LIVE GUITARS et enfoncer la touche ENTER.
3. Enfoncer la touche F6 CLEAR ALL
4. Désactiver le chargement automatique en enfonçant la touche F9 (A.LOAD OFF).
5. Sélectionner par la touche ENTER les fichiers Guitar désirés.
6. Enfoncer la touche F8 pour assigner un nom.
7. Sauvegarder par la touche USER 5/10 (SAVE).
8. Se placer sur le fichier sauvegardé et enfoncer la touche F9 "A.LOAD ON" pour le chargement automatique.

Il est même possible d'avoir les User Live Guitars activées sans établir le chargement automatique au démarrage. Pour effectuer cette opération établir la valeur A.LOAD sur OFF et le paramètre GTR (F10) sur ENABLED.

N.B. Lorsque les User Live Guitars sont activées mais les guitares nécessaires au style ne ont pas été chargées, ces dernières seront chargées automatiquement au moment de la sélection du style et par conséquent le style comportera un temps de chargement plus long.

CONTENU DU NOUVEAU STYLES & SOUND UPGRADE

NOUVEAUX DRUM SETS

Nouveaux Drumset acoustiques et électroniques optimisés dans les sons et avec un équilibre plus élevé. On a amélioré la réponse sur les fichiers Midi et sur les styles traditionnels utilisant les Midi Drum Sets.

47 Nouveaux STYLES

Une formidable librairie de 47 nouveaux Styles qui fera atteindre à l'Arranger de l'Audya son meilleur standard de qualité. Les nouveaux fichiers files Audio Drum comprennent les cadences rythmiques plus aimées concernant la musique internationale et evergreen, de Ballad jusqu'à Swing, du Party jusqu'à Latin. On a aussi prévu une riche dotation de styles pour le répertoire typique Dance Floor et Ballroom, comprenant de douces sons Fox, Slow, Beguine et les Styles classiques pour le bal musette italien. Ils sont:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BASIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

•GIPSY MOOD

- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA 1
- ITALCUMBIA 2
- PORTUGUESE MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

•ORGAN BEBOP

- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN BEGUINE
- FUSION SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA REMIX

FOLK

- BAJON

•PASODOBLE

- MILONGA
- RUMBA TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW WALZER
- CLASSIC BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH WALZ
- MODERATO BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

On pourra identifier facilement les nouveaux styles: ils sont placés en tête dans les premières pages des différentes sections des Factory Styles et sont marqués par le nouveau symbole ●, un pois bleu avant son nom.

Nouveaux USER LIVE GUITARS

On a ajouté de nouvelles USER LIVE GUITARS que l'utilisateur pourra charger en RAM pour les employer en tous les styles. Elles sont stockées dans le répertoire USER LIVE GUITARS et elles sont: BEGUINE, WALZER, POLCA, MAZURCA.

L'upgrade installe aussi 5 nouvelles LIVE GUITARS dans la librairie intérieure et elles sont: FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3

32 Styles de la librairie XD

32 Styles de la plus grande tradition Ketron XD Serie, opportunément mis à jour et optimisés pour la série Audya. Les Styles sont logés dans la section UNPLUGGED des USER STYLE et ils sont:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

Nouveau SONS (INS)

On a conçu de nouveaux Instruments que l'utilisateur pourra charger en RAM et les employer individuellement ou à l'intérieur d'un Program ou d'un Style. Les nouveaux INS sont placés dans la section RAM SOUND et ils sont:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO BYMARCO	OLD MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT MUSETTE
ITALSTRAT	TANGÓ_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON

E



AVISO IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS DE AUDYA 76 TECLAS

Esta actualización se puede instalar únicamente si el teclado dispone de sonidos de última generación y está actualizado con la versión 4.1B o superior

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

ATENCIÓN: PARA LOS DUEÑOS DE AUDYA 76 TECLAS

- Para controlar si Audya dispone de los sonidos de última generación, se ha de seleccionar la familia factory "PIANO" mediante la presión de la tecla relativa. Si se ve la voice "CONCERT GRAND" a nivel de F1, en el teclado ya están instalados los sonidos de última generación. De lo contrario, antes de instalar esta actualización hay que cargar el Sound Upgrade precedente.
- Para saber cuál es el sistema operativo instalado en Audya apague y vuelva a encender el instrumento: la versión del software se ve en la pantalla en la parte inferior derecha durante la fase de inicialización.

ATENCIÓN:

Esta actualización determina automáticamente la carga de INS y USER LIVE GUITARS. Las posibles cargas automáticas programadas anteriormente por el usuario se desactivarán. El usuario puede restablecer sus cargas automáticas según las indicaciones contenidas al final de este documento en la sección Información adicional.

ATENCIÓN:

La instalación completa de esta actualización tarda alrededor de 2 horas y 20 minutos.

Después de haber realizado la actualización y para todas las demás máquinas que no requieren otras actualizaciones, haga lo siguiente:

ACCIONES PRELIMINARES

- Elimine los posibles archivos .PCM de la raíz (C:) del instrumento de la siguiente forma:

- 1- Presione la tecla DISK (Fig .1).
- 2- Presione la tecla DISK MENU (User 5/10)
- 3- Seleccione mediante DATA/VALUE y la tecla ENTER los posibles archivos .PCM



Fig. 1

4- Presione DELETE (F2).

5- Con la tecla EXECUTE (User 5/10) confirme la operación.

- Para obtener el funcionamiento correcto de algunos styles, habilite las USER LIVE GUITARS como se indica a continuación:

1. Presione la tecla DISK (Fig. 1).
2. Vaya a la carpeta C:\USER LIVE GUITARS y presione la tecla ENTER (Fig. 2).
3. Presione F10 y habilite las USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Fig. 3).
4. Presione la tecla SAVE y después F6 (CUSTOM STARTUP).

INSTALACIÓN

PARA LOS DUEÑOS DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 Y AUDYA8 CON EL SOFTWARE 4.1B O 4.2A

1. Elimine los posibles archivos .MEM de la raíz (C:) del instrumento de la siguiente forma:
 - a. Presione la tecla DISK (Fig. 1).
 - b. Presione la tecla DISK MENU (USER 5/10).
 - c. Con DATA/VALUE y la tecla ENTER, seleccione los posibles archivos .MEM.
 - d. Presione DELETE (F2).
 - e. Con la tecla EXECUTE (USER 5/10) confirme la operación.
2. Introduzca el Pen Drive en el puerto USB más externo de la izquierda (Fig. 4).

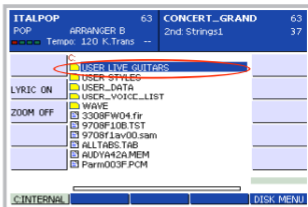


Fig. 2



Fig. 3

3. El Pen Drive contiene 4 carpetas con los nombres de los instrumentos de la serie Audya (Fig. 5). Dentro de cada carpeta encontramos el Sistema Operativo (archivo .mem) que se ha de copiar en la raíz (C:) del disco duro del instrumento de la forma siguiente:
 - a. Presione la tecla DISK
 - b. Presione la tecla USER 2/7 (D:REMOV).
 - c. Seleccione la carpeta con el nombre correspondiente al nombre de su instrumento.
 - d. Presione la tecla ENTER.
 - e. Presione la tecla DISK MENU (USER 5/10).
 - f. Con DATA/VALUE y la tecla ENTER seleccione el archivo .MEN contenido en la carpeta.
 - g. Presione la tecla COPY (F1).
 - h. Seleccione C: LOCAL DISK y presione la tecla ENTER.
 - i. Inicie la copia con la tecla EXECUTE (USER 5/10).
4. Después de realizar la copia, reinicie el aparato, para ello mantenga presionadas las teclas F10+UNPLUGGED durante unos dos segundos. La instalación del sistema operat ica y tarda alrededor de 4 minutos.
5. Para continuar con la instalación de la actualización, siga todas las indicaciones contenidas en el párrafo siguiente.

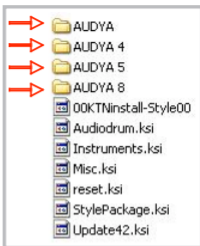


Fig. 5

PARA LOS DUEÑOS DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 Y AUDYA8 CON EL SOFTWARE 4.2B INSTALADO

- Introduzca el Pen Drive en el puerto USB más externo de la izquierda (Fig. 4).
- Presione la tecla DISK.
- Presione la tecla USER 2/7 (D:REMOV).
- Seleccione el archivo 00KTNinstall-Style00 (Fig. 5).
- Presione la tecla ENTER

El teclado instalará todos los archivos necesarios y realizará automáticamente las fases de reset e inicialización demandadas. Cuando aparezca el mensaje "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" (Presione ENTER para completar la actualización o cualquier tecla para continuar), presione la tecla ENTER. El instrumento se reiniciará y de esta forma se completará la instalación.

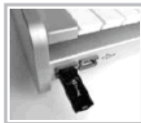


Fig. 4

INFORMACIÓN ADICIONAL

INS Autoload (carga automática)

- **Cómo quitar o añadir INS a los configurados automáticamente por la actualización:**

1. Entrer dans le menu RAM SOUND en enfonçant la touche RAM INS.
2. Presione la tecla EDIT.
3. Seleccione los sonidos que quiere cargar en automático.
4. Presione la tecla SAVE SELECT (F7) y asigne un nombre.
5. Presione la tecla USER 5/10 (SAVE) para guardar.
6. Configure el archivo .rbk en carga automática mediante la selección de A.LOAD ON (F8).

- **Cómo eliminar la carga automática de los INS durante el encendido del aparato:**

1. Presione la tecla RAM INS para entrar en el menú RAM SOUND.
2. Presione la tecla EDIT.
3. Configure, con la tecla F8, la función A.LOAD en OFF.

Nota Al eliminar la carga automática de los INS durante el encendido del aparato algunos Styles resultarán incompletos en determinadas secciones.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **Cómo eliminar la carga automática de las USER LIVE GUITARS:**

1. Presione DISK.
2. Vaya a la carpeta C:\USER LIVE GUITARS y presione la tecla ENTER.
3. Presione F10 para inhabilitar las User Live Guitars. (DISABLED)

Nota Al inhabilitar las USER LIVE GUITARS algunos styles resultarán incompletos en la sección Live Guitar.

- **Cómo sustituir las USER LIVE GUITARS que se cargan al encender el aparato:**

Si se tiene un archivo GBK, solo hay que configurarlo en Autoload, sino habrá que crear uno y

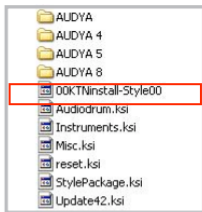


Fig. 5

configurarlo en Autoload con el procedimiento indicado a continuación:

1. Presione la tecla DISK.
2. Vaya a la carpeta C:\USER LIVE GUITARS y presione la tecla ENTER.
3. Presione la tecla F6 CLEAR ALL.
4. Inhabilite la carga automática mediante la presión de la tecla F9 (A.LOAD OFF).
5. Seleccione con la tecla ENTER los archivos Guitar.
6. Presione la tecla F8 para asignar un nombre.
7. Use la tecla USER 5/10 (SAVE) para guardar.
8. Sitúese en el archivo guardado y presione la tecla F9 "A.LOAD ON" para la carga automática.

También las User Live Guitars pueden estar habilitadas sin configurar la carga durante el encendido. Para ello configure el valor A.LOAD en OFF y el parámetro GTR (F10) en ENABLED.

Nota Si las User Live Guitars están habilitadas pero no se han cargado las guitarras necesarias para el style, éstas se cargarán automáticamente cuando el style se seleccione por lo que se demandará más tiempo para cargar el style.

CONTENIDO DEL NUEVO STYLES & SOUND UPGRADE

Nuevos DRUM SETS

Nuevos Drumsets acústicos y electrónicos con sonoridades optimizadas y un mejor equilibrio. Se ha mejorado la respuesta en los archivos Midi y en los Styles tradicionales que utilizan los Midi Drum Sets.

47 Nuevos STYLES

Una fantástica librería con 47 nuevos Styles permite al arranger del Audya alcanzar sus mejores estándares de calidad. Los nuevos archivos Audio Drum abarcan las cadencias rítmicas más demandadas por la música internacional y evergreen: Ballad, Swing, Party y Latin. Una rica dotación de Styles se contempla también para el repertorio típico Dance Floor y Ballroom, con sonoridades suaves Fox, Slow, Beguine y con los Styles clásicos de baile de salón a la italiana y son:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BÁSIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

- GIPSY_MOOD
- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA_1
- ITALCUMBIA_2
- PORTUGUESE_MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

- ORGAN_BEBOP
- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC_SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING_TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN_BEGUINE
- FUSIÓN_SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA_REMIX

FOLK

- BAJON

- PASODOBLE
- MILONGA
- RUMBA_TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW_WALZER
- CLASSIC_BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH_WALZ
- MODERATO_BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

Los nuevos Styles se identifican fácilmente. Pues encabezan las primeras páginas de las varias secciones de los Factory Styles y se destacan con el nuevo símbolo ●, un punto azul situado delante del nombre.

Nuevas USER LIVE GUITARS

Nuevas USER LIVE GUITARS que el usuario puede cargar en RAM para usarlas en todos los styles. Están situadas en la carpeta USER LIVE GUITARS y son: BEGUINE, WALZER, POLCA, MAZURCA. La actualización instala también 5 nuevas LIVE GUITARS en la librería interna y son: FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3.

32 Styles de la librería XD

32 Styles pertenecientes a la mejor tradición KETRON XD Serie, readaptados y optimizados adecuadamente para la serie Audya. Los Styles están situados en la sección UNPLUGGED de los USER STYLE y son:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

Nuevos SONIDOS (INS)

Nuevos instrumentos que el usuario puede cargar en RAM y utilizar solos o dentro de un Program o de un Style. Los nuevos INS están situados en la sección RAM SOUND y son:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO_BYMARCO	OLD_MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT_MUSETTE
ITALSTRAT	TANGO_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON

P



AVISO IMPORTANTE PARA OS POSSUIDORES DE AUDYA DE 76 TECLAS

Esta atualização pode ser instalada apenas se o teclado possui os sons de última geração e está atualizado para a versão 4.1B ou superior

AUDYA
advanced music station

PEN DRIVE 2011
"STYLES & SOUND UPGRADE"

ATENÇÃO: PARA OS POSSUIDORES DE AUDYA DE 76 TECLAS

- Para controlar que Audya disponha dos sons de última geração, selecionar a família factory "PIANO" pressionando a relativa tecla. Se em correspondência de F1 é visualizada a voice "CONCERT GRAND", quer dizer que no teclado já estão instalados os sons de última geração. Em caso contrário, antes de instalar esta upgrade é necessário carregar a Sound Upgrade anterior.
- Para conhecer o sistema operativo instalado em Audya, deve-se desligar e voltar a ligar o instrumento; a versão do software é visualizada no display em baixo a direita durante a fase de inicialização.

ATENÇÃO:

A presente upgrade define automaticamente o carregamento de INS e USER LIVE GUITARS. Eventuais autoload já predefinidos pelo utilizador serão desativados. O utilizador pode restabelecer os seus autoload seguindo as indicações contidas no fundo deste documento na seção Informações Suplementares.

ATENÇÃO:

A instalação completa desta update requer aproximadamente 2 horas e 20 minutos.

Depois de ter feito a atualização e para todas as outras máquinas que não necessitam de ulteriores atualizações, agir como segue:

AÇÕES PRELIMINARES

- Eliminar eventuais files .PCM da root (C:) do instrumento como em seguida indicado:

- 1- Pressionar a tecla DISK (Fig .1)
- 2- Pressionar a tecla DISK MENU (User 5/10)
- 3- Selecionar, através de DATA/VALUE e a tecla ENTER eventuais files .PCM.



Fig. 1

- 4- Pressionar DELETE (F2).
- 5- Confirmar a operação através da tecla EXECUTE (User 5/10).

- Para obter o correto funcionamento alguns styles, deve-se habilitar as USER LIVE GUITARS como em seguida indicado:

1. Pressionar a tecla DISK (Fig. 1).
2. Ir para a pasta C:\USER LIVE GUITARS e pressionar a tecla ENTER (Fig. 2).
3. Pressionar F10 e habilitar as USER LIVE GUITARS (ENABLED) (Fig. 3).
4. Pressionar a tecla SAVE seguido de F6 (CUSTOM STARTUP).

INSTALAÇÃO

PARA OS POSSUIDORES DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 COM AUDYA8 COM SOFTWARE 4.1B OU 4.2A

1. Eliminar eventuais files .MEM presentes na root (C:) do instrumento como em seguida indicado:
 - a. Pressionar a tecla DISK (Fig.1)
 - b. Pressionar a tecla DISK MENU (USER 5/10)
 - c. Selecionar, através de DATA/VALUE e a tecla ENTER, eventuais files .MEM.
 - d. Pressionar DELETE (F2).
 - e. Confirmar a operação através da tecla EXECUTE (USER 5/10).

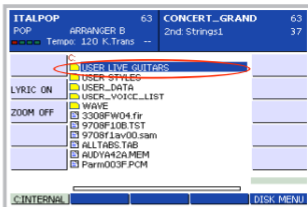


Fig. 2



Fig. 3

2. Inserir a Pen Drive na entrada USB mais externa à esquerda (Fig. 4)
3. Na Pen Drive são presentes 4 pastas com os nomes dos instrumentos da série Audya (Fig. 5). Dentro de cada pasta encontra-se o Sistema Operativo (file .mem) que deve ser copiado na root (C:) do hard disk do instrumento como segue:
 - a. Pressionar a tecla DISK
 - b. Pressionar a tecla USER 2/7 (D:REMOV)
 - c. Selecionar a folder com o nome correspondente ao nome do seu instrumento.
 - d. Pressionar a tecla ENTER.
 - e. Pressionar a tecla DISK MENU (USER 5/10)
 - f. Selecionar, através de DATA/VALUE e a tecla ENTER o file .MEM presente no directory
 - g. Pressionar a tecla COPY (F1)
 - h. Selecionar C: LOCAL DISK e pressionar a tecla ENTER.
 - i. Iniciar a cópia pressionando a tecla EXECUTE (USER 5/10).
4. Uma vez efetuada a cópia, reiniciar a máquina mantendo pressionadas as teclas F10 + UNPLUGGED por aproximadamente dois segundos. A instalação do sistema operativo é automática e requer cerca de 4 minutos.
5. Para continuar com a instalação do upgrade seguir todas as indicações apresentadas no parágrafo seguinte.

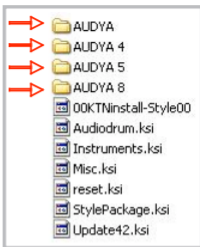


Fig. 5

PARA OS POSSUIDORES DE AUDYA, AUDYA4, AUDYA5 E AUDYA8 COM SOFTWARE 4.2B INSTALADO

- Inserir a Pen Drive na entrada USB mais externa à esquerda (Fig. 4)
- Pressionar a tecla DISK
- Pressionar a tecla USER 2/7 (D:REMOV)
- Selecionar o ficheiro OOKTNinstall-Style00 (Fig. 5)
- Pressionar a tecla ENTER.

O teclado instalará todos os ficheiros necessários e tratará automaticamente das necessárias fases de Reset e inicialização. Quando apare-

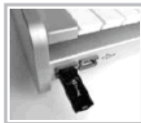


Fig. 4

ce a mensagem "Press <ENTER> to complete update or any TAB to continue" pressionar a tecla ENTER. O instrumento se reinicializará completando, assim, a instalação.

INFORMAÇÕES SUPLEMENTARES

INS Autoload (carga automática)

- **Como retirar ou acrescentar INS àqueles definidos automaticamente pela atualização:**
 1. Entrar no menu RAM SOUND pressionando a tecla RAM INS.
 2. Pressionar a tecla EDIT.
 3. Selecionar os sons que se desejam carregar automaticamente
 4. Pressionar a tecla SAVE SELECT (F7) e atribuir um nome.
 5. Pressionar a tecla USER 5/10 (SAVE) para guardar.
 6. Ajustar o file .rbk em autoload selecionando A.LOAD ON (F8).
- **Como eliminar o autoload dos INS ao arranque da máquina:**
 1. Entrar no menu RAM SOUND pressionando a tecla RAM INS.
 2. Pressionar a tecla EDIT.
 3. Regular, com auxílio da tecla F8, a função A.LOAD para OFF.

Nota Eliminando o carregamento automático dos INS, ao arranque da máquina alguns Styles resultarão incompletos em determinadas seções.

USER LIVE GUITARS Autoload

- **Como eliminar o autoload das USER LIVE GUITARS:**
 1. Pressionar DISK.
 2. Ir para a pasta C:\USER LIVE GUITARS e pressionar a tecla ENTER.
 3. Pressionar F10 para desabilitar as User Live Guitars. (DISABLED)

N.B. Desabilitando as USER LIVE GUITARS alguns styles resultarão incompletos na seção Live Guitar.

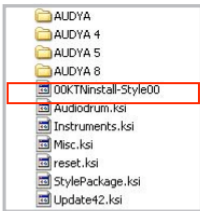


Fig. 5

• **Como substituir as USER LIVE GUITARS a carregar ao arranque da máquina:**

Se já se tem um ficheiro GBK é suficiente definir este último em Autoload, caso contrário será necessário criar um e defini-lo em Autoload utilizando o procedimento indicado em seguida:

1. Pressionar a tecla DISK.
2. Ir para a pasta C:\USER LIVE GUITARS e pressionar a tecla ENTER.
3. Pressionar a tecla F6 CLEAR ALL
4. Desabilitar o carregamento automático pressionando a tecla F9 (A.LOAD OFF).
5. Selecionar com a tecla ENTER os ficheiros Guitar pretendidos.
6. Pressionar a tecla F8 para atribuir um nome.
7. Guardar pressionando a tecla USER 5/10 (SAVE).
8. Ir para o ficheiro guardado e pressionar a tecla F9 "A.LOAD ON" para o carregamento automático.

Também é possível ter as User Live Guitars habilitadas sem definir o carregamento ao arranque. Para fazer isto deve-se definir o valor A.LOAD para OFF e o parâmetro GTR (F10) para ENABLED.

N.B. Se as User Live Guitars estão habilitadas mas não foram carregadas as guitarras necessárias para o estilo, estas serão carregadas automaticamente quando o style é selecionado, exigindo, portanto, mais tempo para o carregamento do style.

CONTEÚDO DO NOVO STYLES & SOUND UPGRADE

Novos DRUM SETS

Novos Drumset Acústicos e Eletrônicos otimizados nas sonoridades e com um melhor equilíbrio. Foi melhorada a resposta nos Midi files e nos styles tradicionais que utilizam os Midi Drum Sets.

47 Novos STYLES

Uma formidável livreria de 47 novos Styles que coloca o Arranger do Audya nos seus melhores standards qualitativos. Os novos ficheiros Audio Drum abrangem as cadências rítmicas mais solicitadas pela música internacional e evergreen, da Ballad a Swing, da Party a Latin. Uma rica dotação de styles é prevista também para o típico repertório Dance Floor e Ballroom, com suaves intensidades sonoras Fox, Slow, Beguine e com os clássicos Styles de dança de salão à italiana e são especificadamente:

BALLAD

- 12_8_FOLK
- BÁSIC_16BEAT
- UK_BALLAD
- SOUL_BEAT
- 70S_BALLAD
- COUNTRY_8BEAT
- 8_BEAT_BRUSH

POP

- EURO_CHA
- ITALPOP

DANCE

- 70S_REVIVAL
- JAM_HOUSE

- GIPSY_MOOD
- RUMBAMIX
- DISCOFUNKY

PARTY

- FIESTA
- DANCEQUITO
- ITALCUMBIA_1
- ITALCUMBIA_2
- PORTUGUESE_MARCH

ROCK

- ROCK_12_8

SWING

- MODERN_SWING

- ORGAN_BEBOP
- JAZZ_MUSETTE
- PARTY_SHUFFLE
- ROMANTIC_SLOW
- SHUFFLE_60S
- SWING_TIME
- EVERGREEN

LATIN

- LATIN_BEGUINE
- FUSION_SAMBA
- POP_CHA_CHA
- LAMBADA_REMIX

FOLK

- BAJON

PASODOBLE

- MILONGA
- RUMBA_TRADITION

BALLROOM

- WALZER
- MAZURKA
- POLKA
- TANGO
- SLOW_WALZER
- CLASSIC_BEGUINE
- DANCING_FOX
- ENGLISH_WALZ
- MODERATO_BEGUINE
- TARANTELLA
- COUNTRY_FOX

Os novos Styles são facilmente identificáveis. De fato, encontram-se no topo nas primeiras páginas das várias seções dos Factory Styles e são diferenciados pelo símbolo novo ●, um selo azul que antecede o nome.

Novas USER LIVE GUITARS

Novas USER LIVE GUITARS que o utilizador pode carregar na RAM para podê-las usar em todos os styles. Encontram-se na pasta USER LIVE GUITARS e são especificadamente: BEGUINE, WALZER, POLÇA, MAZURCA.

A upgrade instala também 5 novas LIVE GUITARS na livraria interna e são especificadamente: FOX 2, TWIST, TARANTELLA 3, SLOW VALZER 2 & 3

32 Styles da livraria XD

32 Styles da melhor tradição Ketron XD Série, adequadamente readaptados e otimizados para a série Audya. Os Styles encontram-se na seção UNPLUGGED dos USER STYLE e são especificadamente:

XD_BACHATA	XD_HABANERA	XD_PEREZ MAMBO
XD_BAILAR	XD_HULLY GULLY	XD_POLKA
XD_BASIC ROCK	XD_ITALMAMBO	XD_QUADRIGLIA
XD_BEGUINE	XD_LATIN JAZZ	XD_SAMBA
XD_CHA CHA	XD_MAZURCA	XD_SLOW WALTZ
XD_CUMBIA	XD_MEDIUM FOX	XD_SLOW ROCK
XD_CUMBION	XD_MILONGA	XD_TANGO
XD_DISCO CHA	XD_MODERATO	XD_TARANTELLA
XD_FOX DIXIE	XD_MUSETTE (R)	XD_TROPICAL
XD_FOX TROT	XD_NEW BOLERO	XD_WALTZ
XD_FR. MUSETTE	XD_PASO DOBLE 3-4	

Novos SONS (INS)

Novos Instruments que o utilizador pode carregar na RAM e utilizar sozinhos ou dentro de um Program ou de um Style. Os novos INS encontram-se na seção RAM SOUND e são especificadamente:

BANDONEON	KONTRABASS
BASS&GUIT	MUSET_BYMARCO
CASSOTTO_BYMARCO	OLD_MUSETTE
FLAMENCÓ_GUIT	SOFT_MUSETTE
ITALSTRAT	TANGO_BYMARCO
JAZZBASS	

KETRON s.r.l. • 60131 Ancona ITALY • Via Giuseppe Taliercio, 7
Ph. +39 (0)71 285771 • Fax +39 (0)71 2857748 • www.ketron.it